

EDITORIAL

I **Gynäkologie im Kontext der Migration**

Von Judit Pok



Foto: Pia Bühler, Universitätsklinik für Frauenheilkunde

**Afrikanische Migrantenfamilie** mit Klein Mamoudou, geboren am 1. Januar 2009 im Inselspital Bern.

Gut ein Viertel der 15- bis 44-jährigen Frauen in der Schweiz haben einen ausländischen Hintergrund; entsprechend oft sehen Gynäkologen Frauen aus anderen Ländern und Kulturen in ihrer Praxis.

Seite 6 bis 15

**SCHWERPUNKT:**

**Gynäkologie im Kontext der Migration**

6 **Junge Migrantinnen mit Genitalbeschneidung**

**Ihre Situation in der Schweiz: Suche nach Antworten**

Von Saira-Christine Renteria und Bärbel Hirrle

9 **Migration – spezieller Risikofaktor in der Schwangerschaft?**

**Daten aus einem Modellprojekt in Deutschland**

Von Neslisah Terzioglu

13 **Abklärung nach sexueller Gewalt bei Migrantinnen**

**Problematik, Vertrauensbildung, ärztliches Vorgehen**

Von Christina Schlatter Gentinetta

UPDATE

16 **Mammakarzinom im fortgeschrittenen Alter**

**Altersspezifische Aspekte für Therapie und Nachsorge**

Von Christoph Tausch

19 **Adjuvante Bisphosphonattherapie – quo vadis?**

**Neuere Studiendaten zur Antitumorwirkung von Bisphosphonaten**

Von Peyman Hadji

## KONGRESSBERICHT

*Jahrestreffen der American Society of Clinical Oncology (ASCO), Orlando/Florida, 2009*

Fortgeschrittener Brustkrebs

### 22 **Vielfersprechende neue Substanzen in klinischer Entwicklung – Teil 2**

## NEUE THERAPIEN

*Jahrestreffen der European Society of Human Reproduction and Embryology (ESHRE), Amsterdam, 2009*

IVF/Hormonelle Stimulation der Eizellreifung

### 25 **Die kostengünstigere Variante in der In-vitro-Fertilisation**

*Jahrestreffen der International Urogynecological Association (IUGA), Como/Italien, 2009*

Überaktive Blase (OAB)

### 27 **Imperativer Harndrang: News in Diagnostik und Therapie**

## RUBRIKEN

### 3/4 **Inhalt/Impressum**

### 29 **Pharma News**

### 30 **Prisma**

### 32 **Bookshop**

## Impressum

Verlag:  
Rosenfluh Publikationen AG  
Schaffhauserstrasse 13  
8212 Neuhausen a. Rhf.

Redaktion:  
Bärbel Hirrle  
Rosenfluh Publikationen AG  
Schaffhauserstrasse 13  
8212 Neuhausen a. Rhf.  
Telefon 052-675 51 82  
Fax 052-675 50 61  
E-Mail: hirrle@rosenfluh.ch

Wissenschaftlicher Beirat:  
Professor Dr. med. Martin Birkhäuser,  
Bern  
Professor Dr. med. Johannes Bitzer,  
Universitätsspital Basel  
Dr. med. Richard Eyer mann, München  
Dr. med. Peter Fehr,  
Praxis in Schaffhausen  
Professor Dr. med. Renate Huch,  
Zürich  
Professor Dr. med. Dr. h.c. Wolfgang Holzgreve,  
Universitätsklinik Freiburg/Breisgau  
Dr. med. Brigitte Holzgreve, Basel  
PD Dr. med. Irène Hösli,  
Universitätsspital Basel  
Dr. med. Annette Kuhn,  
Universitätsspital Bern  
Professor Dr. med. Mario Litschgi,  
Praxis in Schaffhausen  
Dr. med. Saira-Christine Renteria,  
CHUV Lausanne  
Professor Dr. med. Hans-Jörg Senn,  
ZeTuP St. Gallen  
Dr. med. Reto Stoffel, Praxis in Richterswil

Sekretariat/Administration:  
Bjanka Coric  
Rosenfluh Publikationen AG  
Schaffhauserstrasse 13  
8212 Neuhausen a. Rhf.  
Telefon 052-675 50 60  
Fax 052-675 50 61  
E-Mail: info@rosenfluh.ch

Anzeigenregie:  
Rosenfluh Media AG  
Schaffhauserstrasse 13  
8212 Neuhausen a. Rhf.  
Telefon 052-675 50 50  
Fax 052-675 50 51

Anzeigenverkauf:  
Susi Glaus, SuMed Advertising  
Eisenbahnweg 87, 4125 Riehen  
Telefon 061-641 24 32  
Fax 061-641 24 43  
E-Mail: sumed@swissonline.ch

DTP und Layout:  
Regina Hauser  
Rosenfluh Publikationen AG

Druck, Versand:  
stamm+co. AG, Grafisches Unternehmen  
8226 Schleithelm

Abonnemente, Adressänderungen:  
EPD Services AG  
Ebenastrasse 10, Postfach  
6048 Horw  
Telefon 041-349 17 60  
Fax 041-349 17 18  
E-Mail: saem.ropu@edp.ch

Abonnementspreise:  
(zuzüglich MwSt.)  
6 Ausgaben jährlich  
Jahresabonnement: Fr. 46.–  
Westeuropa: Fr. 85.–  
Übriges Ausland: Fr. 99.–  
Einzelhefte: Fr. 10.– (inkl. Porto)

14. Jahrgang, Heft 5/2009  
ISSN 1661-0199

GYNÄKOLOGIE ist eine Beilage zu ARS MEDICI

Copyright:  
by Rosenfluh Publikationen AG (bzw. SAEM Verlag AG). Alle Rechte  
beim Verlag. Nachdruck und Kopien von Beiträgen und Abbildungen  
in jeglicher Form, wie auch Wiedergaben auf elektronischem Weg  
und übers Internet, auch auszugsweise, sind verboten bzw. bedürfen  
der schriftlichen Genehmigung des Verlags.

Hinweise:  
Der Verlag übernimmt keine Garantie oder Haftung für Preisangaben  
oder Angaben zu Diagnose und Therapie, im Speziellen für  
Dosierungsanweisungen.

Mit der Einsendung oder anderweitigen Überlassung eines  
Manuskripts oder einer Abbildung zur Publikation erklärt sich der  
Autor/die Autorin damit einverstanden, dass der entsprechende  
Beitrag oder die entsprechende Abbildung ganz oder teilweise in  
allen Publikationen und elektronischen Medien der Verlagsgruppe  
veröffentlicht werden kann. Bei einer Zweitveröffentlichung werden  
der Autor informiert und die Quelle der Erstpublikation angegeben.

GYNÄKOLOGIE ist online einsehbar unter  
[www.ch-gynaekologie.ch](http://www.ch-gynaekologie.ch)